

ente

Oriente

Ocidente

Ori

BIBLOS

REVISTA DA FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

APOSENTAÇÕES

A recente aposentação do Prof. Doutor Karl-Heinz Delille deixou mais pobre o corpo docente do Instituto de Estudos Alemães e da Faculdade de Letras em geral.

Como jovem licenciado iniciou a sua actividade em 1964 como Leitor de Língua alemã na Faculdade de Letras, tendo-se doutorado em Filologia Românica na Universidade de Bona em 1969.

Em 1969, na sequência do impulso decisivo para a renovação do ensino da língua alemã na Universidade e ainda do ensino da literatura alemã contemporânea, foi proposto pelo Professor Doutor Paulo Quintela como Professor Extraordinário além do quadro. Em 1981 foi contratado como Professor Associado convidado, estatuto que manteve até à data da sua aposentação.

O Prof. Doutor Delille assegurou o ensino da literatura e da linguística alemãs, tanto nos cursos de licenciatura, como em seminários de mestrado. Orientou diversas dissertações de licenciatura, de mestrado e de doutoramento, criando um escol de discípulos que honram o seu Mestre e a própria Faculdade de Letras.

690

Em 1976 foi designado director da sucursal de Coimbra do Instituto Goethe ("Casa Alemã"), cargo que ocupou até ao encerramento daquela instituição em 1997. Como Director promoveu o ensino da língua alemã, dedicando também a sua atenção aos próprios professores do ensino secundário com numerosos cursos de reciclagem e a oferta de bolsas de estudo em Escolas Superiores na República Federal da Alemanha. Mas na memória de todos está a intensa actividade cultural da então "Casa Alemã" que representou, pelo seu dinamismo e pela qualidade dos seus programas culturais, uma referência indelével para a própria cidade de Coimbra.

Das numerosas novidades trazidas para a Faculdade de Letras haverá a destacar a teorização da actividade translatória, tanto no Curso de Especialização em Tradução como nos Mestrados em que deu o seu contributo, e ainda a preocupação com modelos de didáctica na sua qualidade de director dos estágios pedagógicos. É também de salientar o empenho com que colaborou na vida da Faculdade, nomeadamente em processos de reestruturação curricular.

Estas múltiplas actividades de professor têm o seu complemento na investigação de que a bibliografia que nos legou dá testemunho.

Na minha qualidade de Director do Instituto de Estudos Alemães, em nome dos Colegas, discípulos e alunos quero agradecer ao Pro-

Crónica

fessor Doutor Karl-Heinz Delille a sua dedicação exemplar de quarenta anos de actividade pedagógica e cultural na Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra.

Bem haja por tudo, caro Colega Professor Doutor Delille.

Ludwig Scheidl

Aposentou-se no pretérito dia 11 de Março de 2004 o Senhor Professor Doutor Manuel Augusto Rodrigues, após 41 anos de intenso serviço dedicado à Universidade de Coimbra. O catedrático de História iniciou em Dezembro de 1963 o seu magistério docente na Faculdade de Letras, onde se distinguiu na leccionação de disciplinas da sua especialidade, como foram a *História Comparada das Religiões*, *História Cultural e das Mentalidades* (sees. XV-XVIII), *Árabe*, *Hebraico* ou *História da Universidade de Coimbra*. Desde cedo ligado ao Instituto de História e Teoria das Ideias, fundado pelo Professor José Sebastião da Silva Dias, de quem foi discípulo e admirador, foi seu Director, bem como da *Revista de História de Ideias*, durante vários anos. Desempenhou ainda o cargo de Presidente da Comissão Científica do Grupo de História. Desde Setembro de 1981, dedicou muito do seu tempo, trabalho e entusiasmo ao Arquivo da Universidade de Coimbra, do qual foi distinto Director até ao final do ano de 2003. Nesta qualidade, muito contribuiu para o prestígio das comemorações do T centenário da fundação da *Alma Mater*, realizadas em 1990.

A produção científica que legou, no decurso de cerca de quatro décadas de pesquisa histórica, impressiona pelo seu volume, heterogeneidade temática, amplitude cronológica e erudição. Publicou perto de duas centenas de estudos, entre entradas para dicionários, artigos em revistas, actas de colóquios, catálogos e livros. Avultam na sua actividade algumas incursões que permanecem estudos incontornáveis, de que me permito destacar aquela que constituiu a sua dissertação de doutoramento apresentada à Universidade de Coimbra, em 1974, *A cátedra de Sagrada Escritura na Universidade de Coimbra: primeiro século 1537-1640*, ou a série das Actas das Congregações das Faculdades de Cânones, Matemática, Teologia, Medicina, Direito, Letras e Ciências (publicadas em vários volumes, a partir de 1982), ou ainda o repositório biográfico e actuação dos reitores da Universidade de Coimbra, que veio a lume em 1990, sob o título *A Universidade de Coimbra e os seus reitores*.

Na sua vasta obra, que projectou o seu nome na comunidade académica nacional e internacional como reconhecido hebraísta e histo-

Crónica

riador da religião, sobressaem algumas temáticas que eram da sua predileção: os estudos hebraicos e a presença da cultura hebraica na sociedade portuguesa, a história do ensino da Sagrada Escritura em Portugal, a exegese bíblica e a teologia portuguesas (destaquem-se as incursões pelo pensamento de Jerónimo de Azambuja, Diogo Paiva de Andrade, Jerónimo Osório, Baltasar Limpo, Bartolomeu dos Mártires, Heitor Pinto, Alvaro Gomes), o humanismo e a reforma católica em Portugal, a diocese de Coimbra e a acção pastoral dos seus prelados e, numa segunda etapa do seu percurso, a Universidade de Coimbra.

O Doutor Manuel Rodrigues foi ainda responsável pela orientação científica, com vista à obtenção do grau de doutoramento, de muitos dos actuais docentes do Instituto de História e Teoria das Ideias, tarefa árdua, dado o variado leque de temáticas envolvidas com que teve de se confrontar. O autor desta singela notícia inclui-se entre eles e não pode, nesta hora, deixar de, reconhecidamente, expressar a sua gratidão pelo muito que lhe deve.

José Pedro Paiva

692

Em Abril de 2003, a assistente Dr.^a Maria Manuela Lucas pediu a sua aposentação, a qual lhe foi concedida em Fevereiro de 2004.

Desde a sua contratação como assistente estagiária da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, foi docente das disciplinas de História dos Descobrimentos e da Expansão Portuguesa, História do Brasil, Formação do Mundo Moderno e Contemporâneo (curso de Geografia) e História dos Países Africanos de Expressão Portuguesa.

Participou em mais de quatro dezenas de eventos científicos, na maior parte dos quais proferiu comunicações ou conferências. Como resultado das suas investigações publicou mais de duas dezenas de títulos, em várias revistas, Actas de congressos, colóquios, jornadas e seminários ou capítulos de obras de História.

José Manuel de Azevedo Silva